

Date *dd/mm/yyyy*

## ACCOUNT DETAIL

Account Number

0	2	-		-		-						-		-					
---	---	---	--	---	--	---	--	--	--	--	--	---	--	---	--	--	--	--	--

رقم الحساب

Account Title

اسم الحساب

Tax regulations adopted by the Central Bank of the UAE and the Ministry of Finance require Habib Bank AG Zurich, UAE (hereinafter referred to as the "Bank") to collect certain information about each account holder's tax residency status. The data collected may be transmitted by the Bank to the Central Bank for transfer to the tax authority of another jurisdiction. Please complete, where applicable, the relevant sections below and provide any additional information as may be required.

A glossary of terms used in this form may be found in section 4 below.  
If you have any questions about how to complete this form, please  
contact your tax advisor.

If your organisation is resident in the United States or dual resident, you should additionally complete the Form "U.S. Tax Status Declaration for Entities" and provide a completed, signed and dated IRS Form W-9.

يقوم حبيب بنك أي جي زيورخ ، إ.ع.م ( وشار إليه هنا فيما بعد ب"البنك") بجمع معلومات معينة عن حالة الإقامة الضريبية لكل صاحبة حساب و ذلك إمتثالاً للوائح الضريبية التي إعتدتها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي و وزارة المالية، ويجوز أن يقوم البنك بإرسال البيانات التي جمعها إلى المصرف المركزي لتحويلها إلى هيئة الضرائب في دولة أخرى. يرجى إستكمال الأقسام ذات الصلة أدناه- حيثما ينطبق ذلك - وتقديم أي معلومات إضافية قد تكون مطلوبة.

يمكنك الإطلاع على مسرد المصطلحات المستخدمة في هذا النموذج في القسم 4 أدناه، إذا كانت لديك أي أسئلة حول كيفية ملء هذا النموذج يُرجى التواصل مع مستشارك الضريبي.

إذا كانت مؤسستك مقيمة في الولايات المتحدة أو مقيمة في دولتين، فيجب عليك أيضاً ملء نموذج "إقرار الوضع الضريبي للفئستات في الولايات المتحدة" وتقديم نموذج طلب رقم تعريف دافع الضرائب الخاص بمصلحة الضرائب الأمريكية بعد إكماله وعليه التوقيع و التاريخ .

## PART 1 – ENTITY DETAIL

Entity Name

as per trade license

CURRENT ADDRESS OF PRINCIPAL OFFICE

Address

P.O. Box/Zip Code

City

State/Province

Country of incorporation of the entity

Country of operations (complete only if different from 'Country of incorporation') \_\_\_\_\_

إسم المنشأة

حسب الرخصة التجارية

**العنوان الحالي للمكتب الرئيسي**

العنوان

ص. ب / رمز المنطقة

المدينة

الولاية/المحافظة

بلد التأسيس

بلد ممارسة النشاط (أكمل فقط في حالة الاختلاف عن بلد التأسيس)

## PART 2 – TAX RESIDENCY

If the account holding Entity is a tax resident of the UAE, please provide the Trade License Number/UAE Business Registration Number in place of a TIN. UAE Tax Residency Definition: An entity which is incorporated, registered, managed and controlled within the territory of the UAE.

**For Entities other than UAE tax resident, If a TIN is unavailable, please provide the appropriate reason A, B or C:**

إذا كانت المنشأة صاحبة الحساب مقيمة ضريبياً في دولة إ.ع.م، يرجى تقديم رقم الرخصة التجارية/ رقم تسجيل الأعمال التجارية في إ.ع.م بدلاً من رقم التعريف الضريبي. تعريف الإقامة الضريبية في إ.ع.م: هي منشأة تم تأسيسها وتسجيلها وإدراجها والسيطرة عليه داخل أراضي إ.ع.م.

بالنسبة للمنشآت غير المقيمة ضريبياً في إ.ع.م، في حالة عدم توفر رقم التعريف الضريبي (TIN)، يرجى تقديم السبب المناسب أ، ب أو ج:

**FOR OFFICE USE**

signature

Verified by

## PART 2 – TAX RESIDENCY

## الجزء ٢ – الموطن الضريبي

**Reason A** – The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.

**Reason B** – The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

**Reason C** – TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.

If the account holding Entity is not a tax resident in any jurisdiction due to the fact that it is fiscally transparent, please indicate the jurisdiction in which its place of effective management is situated.

**السبب أ** – الدولة التي تقيم فيها المؤسسة صاحبة الحساب لا تصدر رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيها.

**السبب ب** – تعذر لصاحبة الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي: في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى ذكر سبب عدم القدرة في الحصول على رقم التعريف الضريبي.

**السبب ج** – رقم التعريف الضريبي غير مطلوب. قم باختيار هذا السبب فقط إذا كان الحصول على رقم التعريف الضريبي غير مطلوب من السلطات في الدولة المعنية.

إذا كانت المنشأة صاحبة الحساب غير مقيمة ضريبياً في أي ولاية قضائية بسبب شفافيتها المالية فيرجى الإشارة إلى الولاية القضائية/ الدولة التي يقع فيها مقر إدارتها الفعلي.

S.No.	دولة الإقامة لأغراض الضريبة Country Of Residency for Tax Purpose	رقم التعريف الضريبي أو الرقم المكافئ Tax Identification Number (TIN) or a Functional Equivalent	في حال رقم التعريف الضريبي غير متاح يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج) If no TIN is available, enter reason A, B OR C
1			
2			
3			

If Reason B is selected above, please explain why account holder is unable to obtain a TIN: \_\_\_\_\_

إذا قمت باختيار السبب (ب) أعلاه، يرجى توضيح سبب عدم قدرة صاحبة الحساب على الحصول على رقم التعريف الضريبي: \_\_\_\_\_

## PART 3 – CLASSIFICATION UNDER APPLICABLE TAX REGULATIONS

## الجزء ٣ – التصنيف بموجب اللوائح الضريبية المعمول بها

- Active Non-Financial Entity ..... ☐
- Passive Non-Financial Entity (please complete section/part 4 below) ..... ☐
- None of the above ..... ☐  
Please complete this sub-section only if you have ticked section 3.3 above.
- Financial Institution other than an Investment Entity (either a Depository Institution, a Custodial institution or a Specified Insurance Company) ..... ☐  
Please indicate your GIIN here: \_\_\_\_\_
- Investment Entity Financial Institution (an Investment Entity not managed by another Financial Institution) ..... ☐  
Please indicate your GIIN, if available: \_\_\_\_\_
- Investment Entity managed by another Financial Institution (please complete section/part 4 below) ..... ☐  
Please indicate the managing Financial Institution's GIIN, if available: \_\_\_\_\_

- منشأة غير مالية نشطة ..... ☐
- منشأة غير مالية سلبية (الرجاء إكمال القسم/الجزء 4 أدناه) ..... ☐
- لا شيء مما سبق ..... ☐  
يرجى إكمال هذا القسم الفرعي فقط إذا قمت بالتأشير على القسم 3.3 أعلاه.
- مؤسسة مالية - غير منشأة استثمار (مؤسسة إيداع أو مؤسسة حفظ أو شركة تأمين معينة) ..... ☐  
يرجى ذكر رقم تعريف الوسيط العالمي هنا: \_\_\_\_\_
- مؤسسة مالية منشأة استثمار (منشأة استثمار لا تديرها مؤسسة مالية أخرى) ..... ☐  
يرجى ذكر رقم تعريف الوسيط العالمي الخاص بك، إن وجد: \_\_\_\_\_
- منشأة استثمار تديرها مؤسسة مالية أخرى (يرجى إكمال القسم/الجزء 4 أدناه) ..... ☐  
يرجى ذكر رقم تعريف الوسيط العالمي للمؤسسة المالية المديرة إن وجد: \_\_\_\_\_

## PART 4 – CONTROLLING PERSON

## الجزء ٤ – الشخص المسيطر

Under the OECD CRS, Investment Entities having their residence in non-participating jurisdictions are treated as Passive Non-Financial Entities if they are professionally managed by other Financial Institutions. In these circumstances, the Bank is required to identify the Controlling Persons by looking through the Investment Entities located in non-participating jurisdictions and managed by other Financial Institutions.

بموجب معيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD CRS)، تعامل المنشأة الإستثمارية التي يقع مقر إقامتها في ولاية قضائية غير مشاركة على أنها منشأة غير مالية سلبية إذا كانت تدار بشكل احترافي من قبل مؤسسات مالية أخرى. في هذه الظروف، يتعين على البنك تحديد الأشخاص المسيطرين من خلال فحص المنشأة الإستثمارية الموجودة في ولايات قضائية غير مشاركة وتدار من قبل مؤسسات مالية أخرى.

## FOR OFFICE USE

Signature  
Verified by \_\_\_\_\_

## PART 4 - CONTROLLING PERSON

## الجزء ٤ - الموطن الضريبي

If the account holding Entity is an Investment Entity managed by another Financial Institution or a Passive Non-Financial Entity, please complete the table below and list all the Controlling Persons of the Entity.

إذا كانت المنشأة صاحبة الحساب منشأة استثمارية تديرها مؤسسة مالية أخرى أو منشأة غير مالية سلبية، يرجى ملء الجدول أدناه وإدراج جميع الأشخاص المسيطرين على المنشأة.

الإسم Name	العنوان Address	بلد الإقامة/الإقامات الضريبية أذكر الكل Country of Tax Residence(s) List all	رقم التعريف الضريبي يرجى ذكر جميع الأرقام وتحديد السبب في حالة عدم توفر رقم التعريف الضريبي TIN(s) provide all, please indicate the reason, if TIN is unavailable	الدور حامل أسهم، مسؤول إداري رفيع المستوى، مؤسس، وصي، حامي، مستفيد أو غير ذلك ROLE shareholder, senior managing official, settlor, trustee, protector, beneficiary or other	مكان الميلاد المدينة/البلدة/الدولة PLACE OF BIRTH city/town & country	تاريخ الميلاد يوم/شهر/سنة DATE OF BIRTH dd/mm/yyyy

## PART 5 - DECLARATIONS AND UNDERTAKINGS

## الجزء ٥ - الإقرارات والتعهدات

- I/We, acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by the Bank for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the account holder(s) and any reportable account(s) may be reported by the Bank to the UAE Central Bank and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the account holder(s) may be resident for tax purposes, pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information.
- I/We, understand and acknowledge that the Bank may provide, directly or indirectly, a copy of this form and information regarding income paid or credited to or for the benefit of the account(s) set out above to: (i) any person that has control, receipt, or custody of income to which this form relates; (ii) any person that can disburse or make payments of income to which this form relates; or (iii) any party authorised to audit or conduct a similar control of aforementioned persons for tax purposes.
- I/We, certify that I am/we are the beneficial owner(s) (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or, I am/we are using this form to document myself/ourselves as an individual(s) that is an owner(s) of an account held at the Bank.
- I/We, confirm that all the assets deposited with the Bank under above indicated banking relationship are fully declared and subject to regular income / wealth taxation where the Account Holder and - as the case may be - the Controlling Person(s) of Passive NFEs is/are required to pay taxes in accordance with the relevant tax regulations. I/We, further confirm that the account holding Entity has been established for legitimate commercial reasons and that any and all transactions, in which the Bank is to provide banking services, are effected for the same reasons. Neither the account holding Entity nor any transaction, in which the Bank is to provide banking services, forms or is intended to form part of a scheme or an arrangement for which the main purpose, or one of the purposes, is the illegal avoidance of tax liability in the relevant tax jurisdiction(s).

١. أقر وأوافق/ نقر ونوافق على أن (أ) المعلومات الواردة في هذا النموذج يتم جمعها وقد يحتفظ بها البنك لفرض التبادل التلقائي لمعلومات الحسابات المالية، و(ب) هذه المعلومات والتفاصيل المتعلقة بصاحبة/أصحاب الحساب وأي حساب/ حسابات خاضعة للإبلاغ من البنك إلى مصرف إ.ع.م المركزي ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية في دولة أو دول أخرى حيث يكون صاحبة/ أصحاب الحساب مقيمين فيها لأغراض ضريبية، ويتم ذلك وفقاً للأحكام القانونية المتعلقة بتبادل المعلومات المالية.

٢. أقر وأفهم/ نقر ونفهم بأن يجوز للبنك - بشكل مباشر أو غير مباشر - تقديم نسخة من هذا النموذج ومعه معلومات الدخل المدفوع من أو المودع لصالح الحساب/الحسابات المذكورة أعلاه إلى: (أ) أي شخص مسيطر أو منوط به إستلام أو الإحتفاظ بالدخل المتعلق بهذا النموذج؛ (ب) أي شخص يمكنه صرف أو إجراء دفعات من الدخل ذي الصلة بهذا النموذج؛ أو (ج) أي طرف مخول بإجراء تدقيق أو رقابة مماثلة على الأشخاص المذكورين أعلاه لأغراض ضريبية.

٣. أشهد أنني المالك المستفيد أو المفوض / نشهد إننا الملاك المستفيدين أو المفوضين بالتوقيع عن الفرد المالك المستفيد لكل الدخل ذو الصلة بهذا النموذج أو بإستخدام هذا النموذج، كما أؤكد أنني فرد وصاحب/نؤكد أننا أفراد و أصحاب حساب لدى البنك.

٤. أؤكد /نؤكد أن جميع الأصول المودعة لدى البنك في إطار العلاقة المصرفية المشار إليها أعلاه قد تم الإقرار الكامل بها وهي خاضعة للضريبة العادية على الدخل/ الثروة حيث يتعين على صاحبة الحساب و - حسب مقتضى الحال - الشخص المسيطر و الأشخاص المسيطرون على المنشآت غير المالية الخاضعة لرقابة دفع الضرائب وفقاً للوائح الضريبية ذات الصلة. أؤكد/نؤكد كذلك أن المنشأة صاحبة الحساب قد تم تأسيسها لأسباب تجارية مشروعة وأن جميع المعاملات التي سيقدم البنك خدمات مصرفية لها تتم لنفس الأسباب. لا تشكل المنشأة صاحبة الحساب ولا أي معاملة يقدم البنك فيها خدمات مصرفية جزءاً من مخطط أو ترتيب يكون الغرض الرئيسي منه أو أحد أغراضه هو التهرب غير القانوني من الالتزام الضريبي في الدولة/الدول الضريبية ذات الصلة.

## FOR OFFICE USE

signature

Verified by

5. I/We, undertake to advise the Bank of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual(s) identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide the Bank with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances. Further, I/We, understand and acknowledge that reporting and/or disclosure consequences may occur, if I/We, fail to comply with my/our obligations to submit the necessary forms and/or documentation following a change in circumstances.
6. I/We, declare that all statements made in this self-certification form are true, correct and complete. I/We, further understand that it is an offence, subject to a fine in the amount of AED 20,000 (Dirhams twenty thousand) under section 7(A) of the relevant Guidance Notes for the Common Reporting Standard (CRS) issued by the Central Bank of the UAE, if the self- certification contains any inaccurate or incorrect information in relation to the Account Holder or the Controlling Persons (as the case may be) and that the Bank is required by the same regulations to notify the relevant regulatory authority of such violations.

٥. أتعهد/ نتعهد بإبلاغ البنك بأي تغيير في الظروف التي من الممكن أن تؤثر على حالة الإقامة الضريبية للفرد المحدد/ الأفراد المحددين في الجزء ١ من هذا النموذج أو أن تؤدي إلى عدم صحة المعلومات الواردة فيه، وكذلك تزويد البنك بنموذج إقرار ذاتي محدث كما ينبغي خلال 30 يومًا من حدوث هذا التغيير في الظروف. علاوة على ذلك أفهم وأقر/ نفهم ونقر بأن عدم الامتثال للإلتزامات الخاصة بي/بنا بتقديم النموذج و/أو المستندات اللازمة بعد حدوث تغيير في الظروف قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالإبلاغ و/أو الإفصاح.

٦. أقر/ نقر بأن جميع البيانات الواردة في نموذج الإقرار الذاتي هذا صحيحة ودقيقة وكاملة. كما أن من المفهوم لدي/لدينا أن ورود أي معلومات غير دقيقة أو غير صحيحة فيما يتعلق بصاحبة الحساب أو الشخص المسيطر (حسب مقتضى الحال) يعتبر جريمة عقوبتها غرامة قدرها 20,000 درهم إماراتي (عشرون ألف درهم) بموجب المادة 7(أ) من الدليل الإرشادي لمعايير الإبلاغ الموحدة الصادرة عن المصرف المركزي لدولة إ.ع.م، كما أن البنك ملزم بموجب نفس اللوائح بإخطار السلطة المختصة بمثل هذه الانتهاكات.

Signature \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Date dd/mm/yyyy dd/mm/yyyy dd/mm/yyyy

## FOR OFFICE USE

signature \_\_\_\_\_

Verified By \_\_\_\_\_

## PART 6 – CLASSIFICATION UNDER APPLICABLE TAX REGULATIONS

## الجزء ٦- التصنيف بموجب اللوائح الضريبية المعمول بها

1. **Account Holder:** The term "Account Holder" means the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account, and such other person is treated as holding the account.
2. **Active Non-Financial Entity and Passive Non-Financial Entity:** An "Active Non-Financial Entity" means any Entity that is not a Financial Institution (a 'NFE') that meets one of the following criteria:
- Less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income (such as dividends, interest, royalties, annuities and rent) and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
  - The stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity, the stock of which is traded on an established securities market;
  - The NFE is a government, a political subdivision of such government, or a public body performing a function of such government or a political subdivision thereof, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
  - Substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution. However, the Entity will not qualify

١. **صاحب الحساب:** مصطلح "صاحب الحساب" يعني الشخص المدرج أو المعرف بوصفه صاحب الحساب المالي من قبل المؤسسة المالية المحفظة بالحساب. لا يُعامل الشخص - بخلاف المؤسسة المالية التي تحتفظ بحساب مالي لصالح أو لحساب شخص آخر - بصفته وكيلًا أو أمين حفظ أو مرشحًا أو مفوضًا أو مستشارًا استثماريًا أو وسيطًا على أنه صاحب الحساب بل يُعامل هذا الشخص الآخر على أنه صاحب الحساب.

٢. **منشأة غير مالية نشطة و منشأة غير مالية سلبية:** " منشأة غير مالية نشطة" يعني أي منشأة ليست مؤسسة مالية و مستوفية أحد المعايير التالية:

- أقل من 50% من الدخل الإجمالي للمنشأة غير المالية للسنة التقويمية السابقة أو أي فترة إبلاغ أخرى مناسبة هو دخل سلمي (مثل أرباح الأسهم والفوائد الأرباح والمعاشات السنوية والإيجارات) وأقل من 50% من الأصول التي تمتلكها المنشأة غير المالية خلال السنة التقويمية السابقة أو أي فترة إبلاغ أخرى مناسبة هي أصول تنتج دخلًا سلبيًا أو يتم الاحتفاظ بها لإنتاج دخل سلبي؛
- ii. يتم تداول أسهم المنشأة غير المالية بانتظام في سوق أوراق مالية معترف بها أو تكون المنشأة غير المالية مرتبطة بمنشأة يتم تداول أسهمها في سوق أوراق مالية معترف بها؛
- iii. المنشأة غير المالية حكومة أو قسمًا سياسيًا تابعًا لهذه الحكومة أو هيئة عامة تؤدي وظيفة هذه الحكومة أو قسمًا سياسيًا تابعًا لها أو منشأة مملوكة بالكامل لواحد أو أكثر من المذكورين أعلاه؛
- iv. تتكون جميع أنشطة المنشأة غير المالية بشكل أساسي من إمتلاك (كليًا أو جزئيًا) الأسهم القائمة لواحدة أو أكثر من الشركات التابعة التي تمارس أنشطة تجارية أو أعمالًا أخرى غير أعمال المؤسسات المالية أو تقديم التمويل والخدمات لها. ومع ذلك، لن تكون المنشأة مؤهلة كمنشأة غير

as an Active NFE if it functions (or holds itself out to be) an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes. In these circumstances the Entity will be a Passive NFE (see below);

- v. The NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution; provided that the NFE shall not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE;
  - vi. The NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets, or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;
  - vii. The NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or
  - viii. The NFE is a Non-Profit Organisation, meeting all of the following criteria:
    - a. It is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare;
    - b. It is exempt from income tax in its country of residence;
    - c. It has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;
    - d. The applicable laws of the Entity's country of residence or the Entity's formation documents do not permit any income or assets of the Entity to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the Entity's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the Entity has purchased; and
    - e. The applicable laws of the Entity's country of residence or the Entity's formation documents require that, upon the Entity's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the Entity's country of residence or any political subdivision thereof.
- A 'Passive NFE' is any NFE that is not an Active NFE.

**3. Country of tax residence:** Generally, an Entity is resident for tax purposes in a country if, under the laws of that country (including tax conventions), it pays or should be paying tax in that country by reason of its domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature (i.e. full tax liability), and not only from sources in that jurisdiction. Each country has its own rules for defining tax residence and countries provided information on how to determine whether an

مالية نشطة إذا كانت تعمل (أو تقدم نفسها على أنها) صندوق استثمار مثل صندوق الأسهم الخاصة أو صندوق رأس مال استثمار أو صندوق شراء القروض بالرافعة المالية أو أي أداة استثمار تهدف إلى إستحواذ أو تمويل شركات ثم الاحتفاظ بحصص في تلك الشركات كأصول رأسمال لأغراض الإستثمار. في هذه الظروف، ستكون المنشأة مالية غير مالية سلبية (انظر أدناه)؛

v. إن كانت المنشأة غير مالية ولم تقم بإجراء أي أعمال كما لا يوجد لديها تاريخ تشغيل مسبق ولكن تقوم بإستثمار رأس مالها في الأصول بفرض تشغيل أعمالها خلاف المؤسسات المالية، ولا تعتبر المنشأة غير المالية مستحقة لهذا الإستثناء إلا بعد مرور 24 شهر من تاريخ التأسيس الأولى للمنشأة غير المالية.

vi. لم تكن المنشأة غير المالية مؤسسة مالية في الخمس سنوات السابقة أو هي الآن في مرحلة تصفية أصولها أو إعادة التنظيم بفرض الإستمرار أو إستئناف التشغيل في أعمال خلاف الأعمال الخاصة بالمؤسسة المالية؛

vii. تعمل الشركة غير المالية بشكل أساسي في معاملات التمويل والتحوط مع أو لأجل شركات تابعة غير معروفة بأنها مؤسسة مالية ولا تقدم معاملات التمويل والتحوط إلى شركة غير مرتبطة بالشركة التابعة، بشرط أن تكون مجموعة الشركات التابعة تمارس بشكل أساسي غير أعمال المؤسسة المالية؛ أو

viii. تعتبر المنشأة مؤسسة غير ربحية إذا إستوفت جميع المعايير التالية:

أ. إذا تم تأسيسها وتمارس نشاطها في ولايتها القضائية حصرياً لأغراض دينية أو خيرية أو علمية أو فنية أو ثقافية أو رياضية أو تعليمية؛ أو تم تأسيسها وتمارس نشاطها في ولايتها القضائية كتنظيم مهني أو اتحاد أعمال أو غرفة تجارة أو تنظيم عمالي أو زراعي أو اتحاد مدني أو منظمة تعمل حصرياً من أجل تعزيز الرفاهية الاجتماعية؛

ب. معفاة من ضريبة الدخل في بلد إقامتها؛

ج. ليس لديها مساهمون أو أعضاء لديهم مصلحة ملكية أو الإستفادة من دخلها أو أصولها؛

د. لا تسمح القوانين المعمول بها في بلد إقامة المنشأة أو مستندات تأسيسها بتوزيع أي جزء من دخل أو أصول المنشأة على شخص أو مؤسسة غير خيرية أو استخدامها لصالحهما، إلا في إطار ممارسة أنشطة المنشأة الخيرية أو لدفع تعويض معقول عن الخدمات المقدمة أو دفعة تمثل القيمة السوقية العادلة للعقارات التي اشترتها الشركة؛ و

هـ. إذا كانت القوانين المعمول بها في بلد إقامة المنشأة أو مستندات تأسيس المنشأة تتطلب عند تصفية المنشأة أو حل الشركة غير المالية أن يتم توزيع جميع الأصول على منشأة حكومية أو منظمة غير ربحية أخرى، أو أن تؤول إلى حكومة بلد إقامة المنشأة أو أي قسم سياسي تابع له.

" المنشأة غير المالية السلبية " هو أي منشأة غير مالية غير نشطة.

**3. بلد الإقامة الضريبية:** بشكل عام، تعتبر المنشأة مقيمة لأغراض الضريبة في دولة ما/ الولاية القضائية إذا كانت بموجب قوانين تلك الدولة (بما في ذلك الاتفاقيات الضريبية) تدفع أو يجب عليها دفع ضرائب في تلك الدولة بسبب محل إقامتها أو إدارتها أو تأسيسها أو أي معيار آخر مماثل (أي الالتزام الضريبي الكامل)، وليس فقط من مصادر في تلك الدولة/الولاية القضائية. لكل دولة قوانينها الخاصة لتعريف الإقامة الضريبية وقد قدمت الدول معلومات حول كيفية تحديد ما إذا كان المنشأة مقيماً لأغراض ضريبية في الولاية القضائية لإدراجه في بوابة تبادل المعلومات التلقائي لمنظمة التعاون



entity is resident for tax purposes in the jurisdiction for inclusion on the OECD AEOI Portal (<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>). If the Account Holder is not resident for tax purposes in any country (e.g., because it is fiscally transparent), please indicate its place of effective management or jurisdiction in which its principal office is located. Trusts are typically resident for OECD CRS purposes in the residence of their trustee(s).

- 4. Controlling Persons:** This term means the natural persons who exercise control over an Entity. In the case of a legal person, such term means an individual who has a controlling ownership interest of 25% or more of the issued share capital or an individual who exercises control / is entitled to exercise control through other means (i.e. not less than 25% of the voting rights, close family ties or by other factual means). Where no natural person is identified as exercising control over the Entity (for example where no underlying person has control of greater than 25% of the Entity), then an individual that exercises ultimate control over the management of the Entity can be considered as the Controlling Person.

In the case of a trust, such term means the settlor, the trustees, the protector (if any), the beneficiaries or class of beneficiaries, and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term 'Controlling Persons' must be interpreted in a manner consistent with the Financial Action Task Force Recommendations.

- 5. Entity:** This term means a legal person or a legal arrangement such as a corporation, partnership, trust or foundation.
- 6. Financial Account:** The term 'Financial Account' means an account maintained by a Financial Institution, and includes a Depository Account, a Custodial Account, each as defined under the OECD CRS.
- 7. Financial Institution:** means a Custodial Institution, a Depository Institution, an Investment Entity, or a Specified Insurance Company.
- 8. Investment Entity:** means any Entity:

- that primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:
  - trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;
  - individual and collective portfolio management; or
  - otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons; or
- the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets, if the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or an Investment Entity described in subparagraph (i). An Entity is treated as primarily conducting as a business one or more of the activities described in subparagraph (i), or an Entity's gross income is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets for purposes of subparagraph (ii), if the Entity's gross income attributable to the relevant activities equals or exceeds 50 per cent of the Entity's gross income during the shorter of:
  - the three-year period ending on 31 December of the year preceding the year in which the determination is made; or

الاقتصادي والتنمية (<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>). إذا كان صاحب الحساب غير مقيم لأغراض ضريبية في أي دولة (مثلاً لأنه شفاف ضريبياً، يرجى الإشارة إلى مكان إدارته الفعلية أو الدولة التي يقع فيها مكتبه الرئيسي. عادةً ما تكون الصناديق الاستثمارية مقيمة لأغراض نظام تبادل المعلومات المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية في مكان إقامة أمينها (أمنائها)).

- 4. الأشخاص المسيطرون:** يشير هذا المصطلح إلى الأشخاص الطبيعيين المتحكمين في المنشأة. في حالة الشخص الاعتباري يشير هذا المصطلح إلى الفرد الذي يمتلك حصة مسيطرة تبلغ 25% أو أكثر من رأس المال الصادر أو الفرد الذي يمارس السيطرة/يحق له ممارسة السيطرة من خلال وسائل أخرى (أي ما لا يقل عن 25% من حقوق التصويت، أو روابط عائلية وثيقة أو بوسائل أخرى فعلية). في حالة عدم تحديد أي شخص طبيعي يمارس السيطرة على المنشأة (على سبيل المثال، في حالة عدم وجود شخص أساسي يمارس سيطرة تزيد عن 25% من المنشأة)، يمكن اعتبار الفرد الذي يمارس التحكم النهائي في إدارة المنشأة هو الشخص المسيطر. في حالة الصندوق الاستثماري يعني هذا المصطلح المؤسس والأمناء والهامي (إن وجد)، والمستفيدين أو فئة المستفيدين وأي شخص طبيعي آخر يمارس السيطرة الفعلية النهائية على الصندوق الاستثماري، وفي حالة الترتيب القانوني بخلاف الصندوق الاستثماري، يعني هذا المصطلح الأشخاص الذين يشغلون مناصب متكافئة أو مماثلة. يجب تفسير مصطلح "الأشخاص المسيطرون" بما يتوافق مع توصيات مجموعة العمل المالي.

- 5. المنشأة:** يشير هذا المصطلح إلى أي شخص اعتباري أو ترتيب قانوني مثل شركة أو شراكة أو صندوق استثماري أو مؤسسة.
- 6. الحساب المالي:** يعني "الحساب المالي" إلى حساب تحتفظ به مؤسسة مالية ويشمل حساب إيداع وحساب حفظ، كما هو محدد في اتفاقية تبادل المعلومات الضريبية بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.
- 7. المؤسسة المالية:** تعني مؤسسة حفظ أو مؤسسة إيداع أو منشأة استثمار أو شركة تأمين محددة.

- 8. منشأة الإستثمار:** يعني أي منشأة تمارس:
- بشكل أساسي نشاطاً أو أكثر من الأنشطة أو العمليات التالية لصالح عميل أو نيابة عنه:
    - تمارس التداول في أدوات سوق المال (مثل الشيكات أو الفواتير أو شهادات الإيداع أو المشتقات إلخ...); العملات الأجنبية و أدوات الصرف وأسعار الفائدة و-مؤشرات الأدوات; الأوراق المالية القابلة للتحويل; أو تداول السلع الآجلة;
    - إدارة المحافظ الفردية والجماعية; أو
    - خلاف ذلك إستثمار أو إدارة أو تسيير الأصول المالية أو الأموال نيابة عن أشخاص آخرين;
  - أن يكون الدخل الإجمالي ناتجاً بشكل أساسي عن الإستثمار أو إعادة الإستثمار أو التداول في الأصول المالية، إذا كانت المنشأة تدار من قبل منشأة أخرى هي مؤسسة إيداع أو مؤسسة حفظ أو شركة تأمين معينة أو منشأة إستثمار كما هو موصوف في الفقرة الفرعية (i). تعامل المنشأة على أنها تمارس بشكل أساسي نشاطاً أو أكثر من الأنشطة الموضحة في الفقرة الفرعية (i) أو أن الدخل الإجمالي للمنشأة يعزى بشكل أساسي إلى الإستثمار أو إعادة الإستثمار أو التداول في الأصول المالية لأغراض الفقرة الفرعية (ii) إذا كان الدخل الإجمالي للمنشأة الذي يعود إلى الأنشطة ذات الصلة يساوي أو يتجاوز 50 % من الدخل الإجمالي للمنشأة خلال أي من الفترتين أيهما أقصر:
    - فترة الثلاث سنوات المنتهية في 31 ديسمبر من السنة السابقة لسنة اتخاذ القرار; أو

b. the period during which the Entity has been in existence.

- 9. OECD CRS:** This term means the OECD Model Competent Authority Agreement and Common Reporting Standard, as amended from time to time.
- 10. Participating Jurisdiction:** The term Participating Jurisdiction means a country/jurisdiction (i) with which the UAE has an agreement in place pursuant to which the UAE is obliged to provide the information about the residents of that country / jurisdiction and their accounts.
- 11. Related Entity:** This term means a Related Entity as defined in the OECD CRS.

ب. فترة قيام المنشأة.

- ٩. معيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:** يشير هذا المصطلح إلى إتفاقية السلطة المختصة النموذجية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ومعيار الإبلاغ المشترك، بصيغته المعدلة من وقت لآخر.
- ١٠. الولاية القضائية/الدولة المشاركة:** يشير مصطلح "الولاية القضائية المشاركة" إلى دولة/ولاية قضائية (أ) أبرمت معها الإمارات العربية المتحدة إتفاقية تلزم إ.ع.م بموجبها بتقديم معلومات عن المقيمين في تلك الدولة/الولاية القضائية وحساباتهم.
- ١١. المنشأة التابعة:** يشير هذا المصطلح إلى منشأة ذي صلة كما هو محدد في معيار الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية